

Л. Л. Шестакова



РУССКАЯ АВТОРСКАЯ ЛЕКСИКОГРАФИЯ

Теория, история, современность



STUDIA PHILOLOGICA

РОССИЙСКАЯ АКАДЕМИЯ НАУК
ИНСТИТУТ РУССКОГО ЯЗЫКА им. В. В. ВИНОГРАДОВА

Л. Л. Шестакова

РУССКАЯ АВТОРСКАЯ ЛЕКСИКОГРАФИЯ

Теория, история, современность



ЯЗЫКИ СЛАВЯНСКИХ КУЛЬТУР
МОСКВА 2011

УДК 811.161.1

ББК 81.2Р-4

Ш 51

Издание осуществлено при финансовой поддержке
Российского гуманитарного научного фонда
(РГНФ)
проект № 10-04-16173

Рецензенты:

член-корреспондент РАН *Ю. Н. Караулов*
доктор филологических наук *В. В. Леденёва*
доктор филологических наук *Ю. Б. Орлицкий*

Шестакова Л. Л.

Ш 51 Русская авторская лексикография: Теория, история, современность. — М.: Языки славянских культур, 2011. — 464 с. — (Studia philologica).

ISBN 978-5-9551-0456-0

В монографии рассматриваются вопросы теории, истории и современного состояния авторской, или писательской, лексикографии как самостоятельного научного направления. На базе концептуального анализа большого массива словарной и исследовательской литературы разбираются теоретические основы этого направления, типология авторских словарей, особенности их структурной организации. Кроме того, поднимается ряд новых вопросов, касающихся содержания и объема понятия «авторская лексикография», связанной с ним терминологии, типов словарных статей в авторских справочниках и др. Книга представляет не только теоретическую, но и прикладную ценность — в ней показаны примеры многообразного использования словарей языка писателей в исследовательской практике.

Монография адресована как лексикографам, специалистам по истории русского литературного языка, художественной речи, поэтике и стилистике, так и студентам-филологам.

ББК 81.2

*В оформлении переплета использована картина
П. Филонова «Октябрь. Пейзаж. Формула» (1921)*

Электронная версия данного издания является собственностью издательства, и ее распространение без согласия издательства запрещается.

ISBN 978-5-9551-0456-0

© Л. Л. Шестакова, 2011
© Языки славянских культур, 2011

СОДЕРЖАНИЕ

Предисловие	7
-------------------	---

ЧАСТЬ I

ОСНОВНЫЕ ВОПРОСЫ ТЕОРИИ АВТОРСКОЙ ЛЕКСИКОГРАФИИ

Глава первая. Авторская лексикография как направление словарной науки	15
§ 1. Общие замечания	15
§ 2. Содержание понятия «авторская лексикография»	16
§ 3. Границы авторской лексикографии	30
§ 4. Функции, задачи, адресат авторских словарей	31
§ 5. Авторская лексикография и другие словарные направления	35
Глава вторая. Типология словарей в авторской лексикографии ...	40
§ 1. Место авторского словаря в общих словарных типологиях ...	40
§ 2. Попыты типологизации авторских словарей	45
§ 3. Основные жанры авторских словарей	60
Глава третья. Макроструктура и микроструктура авторского словаря	65
§ 1. Общие замечания. Проблема источников	65
§ 2. Особенности формирования словника и другие вопросы макроструктуры авторского словаря ...	68
§ 3. Структура и содержание словарной статьи	79
§ 3.1. Имена собственные в авторских словарях	115
§ 3.2. Стилистические пометы в авторских словарях	130

ЧАСТЬ II

РУССКАЯ АВТОРСКАЯ ЛЕКСИКОГРАФИЯ: ИСТОРИЯ И СОВРЕМЕННОЕ СОСТОЯНИЕ

Глава первая. Становление и развитие русской авторской лексикографии (1860-е — 1980-е годы). ...	143
§ 1. Общие замечания	143
§ 2. 1860-е — 1910-е годы	144
§ 3. 1920-е — 1950-е годы	179
§ 4. 1960-е — 1980-е годы	190

Глава вторая. Современная авторская лексикография (1990-е — 2000-е годы)	210
§ 1. Общее состояние и тенденции развития	210
§ 2. Характеристика некоторых современных словарей языка писателей.	232
§ 3. Семейства авторских словарей	265
§ 4. Словари языка прозы	270

ЧАСТЬ III

ОПЫТЫ ПРИМЕНЕНИЯ АВТОРСКИХ СЛОВАРЕЙ

Глава первая. Язык поэта в словарном отражении	277
§ 1. Язык Е. Боратынского в словарях разных типов	277
§ 2. Идея красоты в поэзии Е. Боратынского	284
§ 3. Язык М. Цветаевой в авторских словарях	299
§ 4. Личные имена в рифмах М. Цветаевой	309
Глава вторая. Язык поэзии в словарном отражении	322
§ 1. Художественная модель мира в «Словаре языка русской поэзии XX века»	322
§ 2. Заглавие и его связи с текстом в словарном представлении	330
§ 3. Эпиграф как тип контекста в словаре поэтического языка	342
§ 4. О роли рифмы в создании образа <i>дороги</i>	346
§ 5. Семантика <i>второго</i> в поэтическом языке	357
§ 6. Идея <i>начала</i> и <i>конца</i> в поэтическом языке	367
Заключение.	378
Библиография	
Словари и словарные материалы	380
Литература	397
Указатель имен	436

ПРИЛОЖЕНИЯ

Приложение I	449
Приложение II	456
Приложение III	459

Глава первая

АВТОРСКАЯ ЛЕКСИКОГРАФИЯ КАК НАПРАВЛЕНИЕ СЛОВАРНОЙ НАУКИ

§ 1. Общие замечания

Период рубежа веков, уже окрещенный «временем словарей», «эпохой словарей» и т. п., стал плодотворным для русской авторской лексикографии. Оживление в этой области связано, безусловно, с общей для лингвистики, в том числе русистики, тенденцией к словарному описанию языка (см.: [Апресян 1993: 6–8; Караулов 1994а: 8; Козырев, Черняк 2000: 4; Шимчук 2003: 5] и др.). Оно находит выражение, прежде всего, в публикации множества словарей, реализующих новые или модифицированные известные методики в описании русского художественного слова, и в заметном увеличении состава авторов, творчество которых интерпретируется с помощью лексикографических методов.

Одно из проявлений активности процессов в авторской лексикографии — это более пристальное, чем ранее, внимание к общетеоретическим вопросам авторского словаростроения и к решению их в рамках конкретных проектов. В практике АЛ нельзя не отметить такое явление, как привлечение российскими лексикографами к словарному описанию произведений зарубежных, неславянских, писателей, а также продолжение проектов двуязычных словарей по творчеству славянских авторов. Растет и число исследований по иным национальным АЛ, прежде всего английской, которые составляют отдельную ветвь в отечественной АЛ⁴.

Важный фактор в осуществлении лексикографической деятельности сегодня — это использование новейших информационных технологий, определяющих, в том числе, и направление развития авторской лексикографии, обеспечивающих едва ли не безграничное расширение возможностей, связанных с обработкой художественных и иных авторских текстов. Перспективы здесь видятся в последующем

⁴ Подробнее о тенденциях развития АЛ на рубеже веков см. в Части II книги.

собственно практическом развертывании русской АЛ, например, в более широком применении словарных методов к ранее малодоступным произведениям русских писателей зарубежья, трудам выдающихся русских философов, ученых и т. п.

При нынешнем состоянии и уровне развития авторской лексикографии правомерно выделять в ней теоретическую и практическую части. Теоретическая часть включает в себя собственно теорию АЛ, «которая обобщает и систематизирует результаты практической работы по составлению словарей» [Денисов 1978: 29; см. также: Морковкин 1987; Герд 2008] и тем самым смыкается с историей АЛ, формулирует научные основы направления, практическая — состоит в создании авторских словарей с применением специальных методов и приемов⁵. Теория АЛ охватывает широкий круг вопросов, центральными среди которых являются типология авторских словарей и особенности их макро- и микроструктуры. Прежде чем обратиться к их анализу, обсудим некоторые методологически важные проблемы, характеризующие авторскую лексикографию как направление словарной науки.

§ 2. Содержание понятия «авторская лексикография»

Авторская лексикография — это теория и практика составления словарей языка отдельных авторов или групп авторов, а также изучение таких словарей и выявление возможностей их использования. АЛ может трактоваться и как совокупность созданных в разное время словарей языка писателей, философов, ученых, политиков и т. п. Под авторскими словарями при этом подразумеваются словари всего творчества автора/авторов, их отдельных произведений, произведений одного жанра и т. п. Словари отдельных произведений часто выделяются в общем массиве авторских словарей, специально отмечаются в определениях АЛ (см., например: [Творогов 1975: 211; Стариченок 2008], а также далее в типологической характеристике словарей писателей). Хотя понятие «словарь языка отдельного автора» в общем

⁵ Ср.: «теория лексикографии (...) это не столько сложные проблемы слова и словоформы, а скорее главный и единственный вопрос — как организовать, описать и подать все многообразие слов и их форм в конкретном словаре. Тогда лексикография — это сумма, совокупность особых специфических методов и приемов. При этом лексикография — это также и отношение к накопленному историческому опыту составления словарей» [Герд 2008: 13].

смысле, полагаем, включает в себя «словари языка отдельных произведений автора», методика создания последних имеет, несомненно, специфические черты⁶: «В словаре произведения есть система и единство, конечно, определяемые не чисто языковыми закономерностями, а прежде всего художественно-эстетическими. Строго говоря, в произведении нет лишних слов или “упаковочного материала”, как выражался Л. В. Щерба» [Сорокин 1960: 21]. Не случайно поэтому сложилось понимание словарей отдельных произведений как полных по словнику и характеристике языковых особенностей.

Один из дискуссионных вопросов в сфере АЛ касается базовой терминологии, используемой для именования этого словарного направления и, соответственно, передает его суть. Поэтому содержание и структуру самого понятия «авторская лексикография» целесообразно рассматривать, отталкиваясь от этой терминологии.

В исследованиях, связанных с составлением авторских словарей, в настоящее время в основном используются термины *авторская лексикография* и *писательская лексикография*. К ним примыкают определения *поэтическая лексикография*, *лексикография художественной речи*; употребляется также обозначение *личностная лексикография* (см. работы, представленные в антологии «Русская авторская лексикография XIX–XX веков» [РАЛ 2003], а также в [Шестакова 2007а, 2010б]).

Длительное время (примерно с конца 1960-х гг.) в отечественной лексикографии использовался и продолжает применяться термин *писательская лексикография*, коррелирующий с устойчивыми понятиями *словарь языка писателя* (*словарь писателя*), *писательский словарь*. Напомним, в связи с этим, определение первого значения термина *словарь* в «Лингвистическом энциклопедическом словаре»: «лексика, словарный состав языка, диалекта, к.-л. социальной группы, отдельного писателя (разрядка наша. — Л. Ш.) и т. д.» [Гак 1990: 462]. Там же в перечне основных словарей выделяется ставшая традиционной рубрика «Словари языка писателей». Отметим и то, что определения *словарь писателя* и *словарь языка писателя* обычно используются как синонимы. При более строгом подходе их следует разводить, соотнося первый с историко-филологическим, энциклопедическим аспектами, второй — с собственно лингвистическим (см., например: [Васильев 1993]).

⁶ Мы здесь не имеем в виду произведения древних авторов. Об этом см. в § 5 данной главы.

Опубликованные в разные годы исследования по вопросам создания авторских словарей хорошо иллюстрируют употребительность термина *писательская лексикография*. Приведем в качестве примеров некоторые работы последних десятилетий, в которых это определение является ключевым и нередко вынесено в заглавие: *О. И. Фонякова*. Очерк развития писательской лексикографии (1993), *Ю. Н. Караулов*. Новый взгляд на возможности писательской лексикографии (1994), *М. Б. Борисова*. Писательская лексикография в парадигме наук о художественном тексте (1999), *Е. Л. Гинзбург*. Альтернативы писательской лексикографии. I, II (1999, 2000), *Д. М. Поцелня*. Писательская лексикография и современные подходы к изучению языка (2004)⁷. Ср. употребление названного термина в одной из последних отечественных работ по английской лексикографии: *М. А. Кириллов*. Современные тенденции в английской писательской лексикографии (2006). Термин *писательская лексикография* используется также в учебных вузовских программах и пособиях по лексикографии⁸.

Надо сказать, что оформление самого представления о лексикографировании языка творческой личности, методологии словарного изучения художественной речи происходило во многом в связи с понятием «писательская лексикография». Данным понятием охватываются словари, ориентированные на описание языка как одного

⁷ К более ранним исследованиям подобного рода относятся, например: [Григорьев 1976; Карпова 1977; Карпова, Ступин 1982; Гвердцители 1985; Ковтун, Дмитриев, Ивашко и др. 1988].

См. также некоторые работы разных лет, подготовленные с использованием определений *словарь (языка) писателя, писательский словарь*: [Ковалев 1955; Карпенко 1989; Карпова 1986, 1989а, 1990а; Фонякова 1993б; Ничик 1997].

⁸ См., к примеру: Учебные программы по дополнительной специализации «Теория и практика лексикографии» 021718 / С.-Петерб. гос. ун-т; филол. ф-т; кафедра рус. языка; кафедра славянской филологии. СПб., 2002. В программе курса «История славянской лексикографии», в частности, читаем: «2.3. Разновидности словарей (часть II). 2.3.1. Писательская лексикография. 2.3.1.1. Словарь языка писателя и толковый словарь общелитературного языка. Типология словарей писателя. (...) Писательская лексикография как метод изучения художественной речи. 2.3.1.2. Двухязычная писательская лексикография (...)» [Учебные программы 2002: 22]; см. там же с. 39, 46, 51 и др., а также: [Шестакова 2003б, 2006]. Из учебных пособий по лексикографии, авторы которых используют при рассмотрении словарей языка писателей термин *писательская лексикография*, назовем, к примеру: [Козырев, Черняк 2000].

писателя, так и ряда их, т. е. словари *монографические* и *сводные*⁹. При родовом понятии *писательская лексикография* таким образом выделяются в качестве видовых обозначений *монографическая писательская лексикография* и *сводная писательская лексикография*. Первое соотносится — через монографические словари отдельных произведений, групп произведений, всего творчества — с индивидуальными авторскими языками и стилями, второе — через сводные словари аналогичных разновидностей — с историей развития художественной речи¹⁰. Монографическими и сводными могут быть словари языка прозы, поэзии, драмы (*прозаическая, поэтическая, драматическая писательская лексикография*), а также, при большей подробности — словари мемуаристики писателя, его эпистолярного наследия и т. д. (Отметим, что на сегодняшний день основную часть среди писательских справочников составляют словари языка прозы и поэзии. К немногочисленным словарям, созданным в рамках драматической и эпистолярной лексикографии, относятся, например: [Словарь Горького 1984, 1994; Ашукин, Ожегов, Филиппов 1993; Ходус 2008; Леденёва 2007]¹¹).

Такое деление особенно плодотворно при лексикографировании языка художника слова, в творчестве которого представлены произведения разной родовой, жанровой принадлежности. Монографические словари писателей составляют большинство и в русской, и в других

⁹ Примечательно, что, даже характеризуя словари языка писателей как словари лексики одного автора, специалисты, как правило, анализируют и справочники, строящиеся на материале группы авторов; см.: [Дубичинский, Самойлов 2000: 51–61; Крысин 2007: 229–230 и др.]. Например, в [Шимчук 2003: 93–98] за объяснением: «Словари языка писателя включают обычно слова, употребленные данным автором во всех его произведениях или в какой-то их части» — следует анализ таких многоавторских словарей, как «Поэт и слово. Опыт словаря» (1973), «Словарь языка русской поэзии XX века» (т. I, 2001), «Словарь поэтических образов» Н. В. Павлович (1999), «Материалы к словарю метафор и сравнений русской литературы XIX–XX вв.» (вып. 1: «Птицы») Н. А. Кожевниковой и З. Ю. Петровой (2000).

¹⁰ Сочетание *сводный словарь* изредка соотносится с отдельным автором, например: «Сводный словарь языка Пушкина до сих пор является самым значительным из всех изданных у нас писательских словарных справочников» [Фонякова 1993а: 125]. Очевидно, что в этом случае речь идет о своде произведений не разных авторов, а одного.

¹¹ Жанровая специфика комедии А. С. Грибоедова «Горе от ума» определяет возможность отнесения словарей этого произведения и к драматической, и к поэтической АЛ.

национальных лексикографиях, сводные представлены преимущественно поэтической разновидностью.

В отечественном словарном деле получило распространение и такое понимание термина *писательская лексикография*, в соответствии с которым к словарям языка писателей относятся словари не только художников слова, но и философов, политиков, общественных и т. п. деятелей, произведения которых демонстрируют интересную модель языкового сознания и содержат, условно говоря, «писательский компонент». Такое расширение рамок писательской лексикографии наметилось в процессе создания «Словаря языка В. И. Ленина» (см. об этом: [Карпова, Ступин 1982])¹². Словари первого рода значительно более многочисленны, что достаточно очевидно: рассматриваемое направление на протяжении всей своей истории развивалось именно в собственно писательской, художественной части. Вместе с тем справочники второго рода — по сочинениям В. И. Ленина — составили отдельное словарное семейство (см.: [Словарь-каталог Ленина 1970; Словарь Ленина 1987; Байрамова 1980; Байрамова, Денисов 1991])¹³. Как видно, термин *писательская лексикография* стал «обслуживать» словарную область, не ограниченную только интерпретацией художественного словоупотребления.

Сказанное о понятии «писательская лексикография» не означает, однако, что его содержание формулировалось, определялось в научных исследованиях и энциклопедических филологических справочниках. Хотя считается, что «Словарь языка Пушкина» [СЯП] положил начало писательской лексикографии как научному направлению, в энциклопедических справочниках до последнего времени соответствующие сведения давались в статьях «Словарь» («Словари») и «Словари языка писателей»; во втором случае такие труды характеризовались, по разным признакам, как определенная словарная совокупность¹⁴.

¹² Ср. такую его характеристику: «Авторы словаря предприняли попытку создания комбинированного историко-стилистического словаря — качественно нового типа авторского справочника в мировой писательской лексикографии [разрядка наша. — Л. Ш.]» [Дубичинский, Самойлов 2000: 56].

¹³ Ср. аналогичные словари в зарубежной писательской лексикографии, созданные на материале произведений В. И. Ленина [Bell 1942], речей генерала Де Голля [Cotteret, Moreau 1969].

¹⁴ В энциклопедических изданиях филологической направленности словари языка писателей стали находить отражение с начала 1970-х гг. Одной из первых (в 1971 г.) представила сведения о словарях писателей — в общей статье

В 1990-е гг. в литературе, связанной с созданием словарей писателей, начинает употребляться термин *авторская лексикография*. В основе этого — влияние зарубежной лексикографии, использующей, преимущественно, термины *author lexicography*, *Autorenlexikographie*¹⁵. Данную ситуацию так комментирует О. М. Карпова: «Вплоть до 90-х гг. XX в. в отечественной литературе бытовали понятия “писательская лексикография”, “писательский словарь”, что нередко вызывало вопросы у зарубежных лексикографов (...), использующих, главным образом, термины “авторская лексикография” и “авторский словарь” (*Autorenlexikographie*, *author dictionary*)» [Карпова 2004б: 274]¹⁶.

Из пары терминов — *писательская лексикография* и *авторская лексикография* — более распространенным у нас в течение 1990-х гг. продолжал оставаться первый. На рубеже XX–XXI вв., особенно в последние пять лет, частота использования второго термина заметно возросла. Данные, получаемые сегодня по запросам в разных поисковых системах сети Интернет, показывают, что встречаемость сочетания *авторская лексикография* более чем в 10 раз превышает частоту первого определения. Такое положение дел иллюстрируют ра-

«Словари» (автор В. П. Григорьев) — «Краткая литературная энциклопедия» [Григорьев 1971а: 943–945]. Позднее (в 1979 г.) в Энциклопедию «Русский язык» была включена отдельная статья «Языка писателя словарь» [Цейтлин 1979]. Во второе издание этой энциклопедии (1997) данная статья вошла под названием «Языка писателя словари» [Цейтлин 1997]. В «Лингвистическом энциклопедическом словаре» (1990) писательские словари кратко упоминаются в статьях «Лексикография» и «Словарь» [Гак 1990: 258–259, 462–464]. Сходным образом информация о таких словарях дается в энциклопедических справочниках, посвященных отдельным областям языкознания — например, культуре речи [Культура русской речи 2003: 632–635]. Подробнее см.: [Шестакова 2009].

¹⁵ См. определение лексикографического направления в отдельной статье словаря [Hartmann, James 1998: 10]: «**author lexicography**. A complex of activities concerned with the design, compilation, use and evaluation of AUTHOR'S DICTIONARIES».

¹⁶ Интересно при этом, что в материалах «Англо-русского глоссария лексикографических терминов», опубликованных в [Карпова 2002, 2004а], в статье **Dictionary types** находим: *Author's ~, Writer's ~, словарь языка писателя* [Карпова 2004а: 180].

См. в энциклопедии [Wörterbücher. Dictionaries. Dictionnaires 1989–1991] использование терминов с ключевым словом *author/autor*, а также термина *textwörterbücher* — текстовые словари — как своего рода синонима к обозначению *авторские словари* [Jachnow 1990: 2319].

боты, в том числе проблемного характера, с ключевым сочетанием *авторская лексикография* — например: В. П. Григорьев. Авторская лексикография и филология (2005), О. М. Карпова. Современная картина авторской лексикографии (2004), Л. Л. Шестакова. Авторская лексикография на рубеже веков (2007), И. В. Ружицкий. О новых тенденциях в развитии авторской лексикографии (на примере словаря Ф. М. Достоевского) (2007), И. Ю. Белякова. Русскоязычная авторская лексикография: история, типология, современный этап развития (2008), И. М. Курносова. Диалектная лексика языка писателей как объект авторской лексикографии: к истории и теории вопроса (2008) и др.; упомянем также материалы научной конференции 2007 г. «Проблемы авторской и общей лексикографии». С доминированием термина *авторская лексикография* коррелирует рост частотности определения *авторский словарь*¹⁷. При этом акцентируется большая точность данного термина в отражении специфики словаря соответствующего типа [Голованевский 2009б: 21].

В рассматриваемый период нами было предложено одно из первых определений АЛ как словарного направления: «направление лексикографии, основным предметом и целью которого является создание словарей языка отдельных авторов (авторских подязыков), изучение и использование этих словарей. (Термин *язык* предполагает здесь различные аспекты рассмотрения авторского слова, в том числе — стилевой и стилистический)» [Шестакова 1998: 42]. Здесь же отмечалось, что «авторские словари в узком смысле — это словари языка писателей (писательская лексикография, включающая поэти-

¹⁷ См. некоторые работы, содержащие в названии сочетание *авторский словарь*, частично заменяющее собой *писательский словарь*: [Караулов, Гинзбург 2003; Коршкова 2004; Балакай 2009; Курносова 2009б].

Современная практика использования сочетания *авторский словарь*, поддерживающего употребление термина *авторская лексикография*, была подготовлена, в определенном смысле, единичными его употреблениями в трудах по АЛ предшествующих периодов. Приведем одну выдержку из предисловия к Вып. 1 «Словаря автобиографической трилогии М. Горького»: «Работа над горьковским словарем, по мысли его зачинателя, выдающегося советского языковеда Бориса Александровича Ларина, — это научное разыскание по многим теоретическим вопросам, в том числе проблемам семасиологии (типы преобразования значений в художественном тексте), стилистике (методы стилистического описания семантики), общей теории лексикографии (принципы составления авторских словарей (разрядка наша. — Л. Ш.)), истории литературного языка и языка художественной литературы» [САТГ 1974: 5]. Отметим, что в предисловии неоднократно встречается сочетание *писательский словарь*.

ческую лексикографию); в широком смысле — словари, описывающие язык не только художников слова». Такое понимание АЛ легло в основу вышедшей в 2003 г. книги «Русская авторская лексикография XIX–XX веков», представившей в антологическом виде предыдущий опыт отечественного авторского словаростроения¹⁸.

В названных и примыкающих к ним работах понятие «авторская лексикография» представлено не только полнообъемно — в соединении художественной и нехудожественной его составляющих [РАЛ 2003; Шестакова 2007а], но и одной своей стороной — писательской [Карпова 2004; Проблемы авторской лексикографии 2007; Ружицкий 2007; Белякова 2008; Курносова 2008]. И в связи с этим важно затронуть еще один вопрос, касающийся использования рассматриваемых терминов.

Результатом указанных процессов стало не только преимущественное употребление термина *авторская лексикография*, но и частое использование двух обозначений как синонимичных, взаимозаменяемых. Это наблюдается даже в пределах небольших текстовых фрагментов, например: «В главе первой (...) рассматриваются вопросы, связанные с местом авторской лексикографии среди филологических наук, анализируется типология авторских словарей, принципы их составления и их реализация в крупнейших опытах отечественной писательской лексикографии и» (разрядка наша. — Л. Ш.) [Воронова 2007: 8].

Причем в некоторых случаях исследователи выбирают форму двойного названия, демонстрируя тем самым, с одной стороны, понимание терминов как семантически равнозначных и, с другой, затрудненность в выборе какого-то одного из них: *писательская (авторская) лексикография*; *авторская (писательская) лексикография*; *писательская, или авторская, лексикография*; *авторская, или писательская, лексикография*. См., например, такое утверждение: «Создание словарей языка писателей — писательская (авторская) лексикография — вполне сложившаяся ветвь современной отечественной лексикографической науки» [Тарасова 2003а: 181]¹⁹. Пока-

¹⁸ Фрагменты антологии представлены в книге [Леденёва 2008].

¹⁹ Ср.: «Становление стилистики русского языка, научный интерес к языку художественной речи выдвинули лексикографический метод исследования эстетических качеств языка в сфере словесного творчества, что привело к оформлению такого направления, как писательская (авторская) лексикография» [Лексикография 2009: 91].

зательны в этом отношении материалы «Большого лингвистического словаря» [Стариченок 2008]. Среди изданий подобного рода этот справочник впервые представляет словари авторской разновидности не в традиционном разделе «Словари языка писателей», а в статье, характеризующей лексикографическое направление, сформировавшееся на основе комплексного словарного типа: «Авторская, или писательская, лексикография — это теория и практика создания словарей языка отдельных авторов (писателей, публицистов, политиков, философов, религиозных деятелей и др.) и отдельных произведений» [Там же 2008: 16]²⁰. Из этого определения хорошо видно, что оба термина соотносятся с языком не только собственно писателей.

Такая практика использования терминов *писательская лексикография* и *авторская лексикография* объяснима: в словах *писатель* и *автор* присутствует общая семантическая основа, хотя смысловое наполнение второго шире. Ср.: писатель — ‘тот, кто пишет литературные произведения’ [МАС 1983: 125], автор — ‘создатель литературного или иного художественного произведения, научного труда, проекта, изобретения и т. п.’ [МАС 1981: 23]. Различия в смысловой корреляции понятий *писательская лексикография* и *авторская лексикография*, позволяющие выделять в *авторской лексикографии* писательскую и неписательскую части (*авторская художественная* и *авторская нехудожественная лексикография* [Шестакова 1998]), заметно ослабляются словарной практикой, и, точнее говоря, тем, что оба понятия соотносятся, прежде всего, с составлением словарей отдельных авторов-писателей, т. е. создателей литературных произведений. Это и позволяет говорить о синонимичности двух определений. Можно предположить, что в будущем частотность термина *авторская лексикография* продолжит расти, а значит, он будет утверждаться как родовой по отношению к термину *писательская лексикография*. Этому может способствовать более активное обращение лексикографов к творчеству ученых, политиков, общественных деятелей и т. п. Вместе с тем, обозначение *писательская лексикография*, поддерживаемое сочетанием *словарь (языка) писателя*, по-прежнему останется востребованным — едва ли в обозримом будущем отечественная художественная литература, даже классическая, будет словарно описана во всем своем объеме. В целом же распространяемость термина *авторская лексикография* представляется закономер-

²⁰ См. и раздел «Авторская лексикография» в книге [Бобунова 2009].

ной. Она отражает осознание передаваемого термином понятия во всей его полноте, в соотношении с «объемным» предметом словарного описания (язык и стиль творческой индивидуальности — писателя, ученого, философа...). Одновременно это означает не просто изменение в терминосистеме, а то, что рассматриваемая часть отечественной лексикографии, имея свою несомненную национальную специфику, активнее встраивается в мировую теорию и практику создания авторских словарей.

К сказанному о двух обозначениях одной словарной отрасли необходимо добавить следующее. Термин *писательская лексикография* правомерно воспринимать и в связи со словарями, создаваемыми самими писателями. Однако такое употребление его достаточно редко, ибо подобные словари немногочисленны, имеют обычно особую целеустановку. См., например, характеристику словаря, составленного А. И. Солженицыным, в работе [Шимчук 2003: 98] (обратим внимание на то, что слово *писательский* дается здесь в кавычках): «Особое место среди “писательских” словарей занимает *Русский словарь языкового расширения А. И. Солженицына* (1990). Этот словарь включает слова, которые писатель рекомендует употреблять. Составитель считает, что наша современная устная и письменная речь оскудела, стала бедной и невыразительной, и при этом мы отказываемся от многих “жизнеспособных” слов, которым грозит “отмирание”. В *Русском словаре языкового расширения* собрано то, что, по мнению А. И. Солженицына, “еще может, имеет право жить”»²¹.

Обозначение *авторская лексикография* также может соотноситься со словарями, принадлежащими одному автору-составителю, ру-

²¹ Интересный пример лингвистического словаря, составленного поэтом, представляет собой «Русско-французский словарь Антиоха Кантемира» (2004). В словаре, составленном Кантемиром во время его пребывания в Европе, содержится более 47000 словарных статей. «Важный источник для изучения лингвистических взглядов А. Кантемира, — как отмечается в аннотации, — данный лексикографический труд является также первым обширным двуязычным словарем, созданным русским автором, и одновременно первым описанием лексики русского языка периода смены типов литературных языков в России» [Кантемир 2004: II]. Лексикографические опыты характерны и для других русских писателей, например, Н. В. Гоголя и А. Н. Островского — см.: [Гурьянова 2002; Ганцовская, Верба 2008; Приёмышева 2009]. Добавим также, что особую тему составляет жанровая модель словаря в художественной литературе; о том, как она реализуется, см.: [Николина 2004].

ководителю проекта и т. п. Но и такое употребление термина трудно признать распространенным²².

Представляется, что отмеченная неоднозначность двух терминов едва ли может повлиять на их восприятие и сложившуюся практику употребления специалистами-лексикографами.

Остановимся далее на других обозначениях, которые используются в области создания авторских словарей.

Термин *поэтическая лексикография* вошел в активный научный оборот в 1970-е гг. и представлен, в частности, в работах В. П. Григорьева, например: [Григорьев 1971а, 1971в, 1979]²³, и его последователей. Термин имеет узкое и широкое значения. В первом случае он соотносится с понятием «поэтический язык» в узком смысле — как язык поэзии, стихотворный язык, и выступает в качестве видового термина по отношению к родовому *писательская лексикография*. Во втором случае термин связывается с понятием «поэтический язык» в широком смысле — «как язык с установкой на творчество» [Григорьев 1979: 76], при котором язык художественной литературы (прозы, поэзии, драмы) рассматривается в виде основной сферы действия поэтического языка и, по сути, приравнивается ему²⁴. Здесь уже можно

²² Ср. сочетания типа *шахматовская, гротовская лексикография* и *пушкинская, горьковская лексикография*. В них онтопонимические прилагательные указывают, с одной стороны, на выдающихся ученых-лексикографов, связанных с конкретными словарными проектами, с другой — на писателей, творчество которых представлено в серии словарей. Аналогичные определения встречаются и в иных национальных лексикографиях, например английской: *уэбстеровская лексикография* — *шекспировская, чосеровская лексикография*.

²³ См. и книгу [Теория поэтической речи 1971].

²⁴ Понимание *языка художественной литературы* как *поэтического языка* отражено в «Лингвистическом энциклопедическом словаре»: язык художественной литературы — «1) язык, на к-ром создаются художественные произведения (его лексикон, грамматика, фонетика) (...); в этом смысле Я. Х. Л. — предмет истории языка и истории литературного языка; 2) поэтический язык, система правил, лежащих в основе художественных текстов, как прозаических, так и стихотворных, их создания и прочтения (интерпретации) (...); в этом смысле Я. х. л., выражая эстетическую функцию национального языка, является предметом поэтики, в частности ист. поэтики, а также семиотики, именно семиотики лит-ры» [Степанов 1990: 608]. Ср. у Г. О. Винокура определение задач лингвистики, одна из которых — «изучение художественной (поэтической) речи как особого модуса языковой действительности» [Винокур 1959: 256].

говорить о синонимизации терминов *поэтическая лексикография* и *писательская лексикография*, *авторская лексикография*.

Важно отметить, что определение *поэтический* производно и от слова *поэтика*: поэтический язык — «это язык вообще как предмет поэтики» [Григорьев 1979], так что *поэтическая лексикография* — это также лексикография, нацеленная на описание поэтики произведений того или иного автора, направления и т. д. В этом случае речь будет идти об определенной разновидности словарей в рамках *писательской лексикографии* — словарей поэтики языка. Напомним, что, говоря о важнейших задачах лингвистической поэтики как филологической дисциплины, исследующей поэтику языка, В. П. Григорьев ставил в качестве таких задач: «создание словарей языка поэзии (разрядка наша. — Л. Ш.), подготовку историй национальных языков поэзии, системное описание стихотворных идиолектов» [Там же: 58–59].

Размышляя над содержанием и соотношением понятий *поэтический язык* и *язык художественной литературы*, ученый писал: «будучи метафорическим само по себе, выражение *поэтический язык* все еще несет на своих плечах и обременительный груз коннотаций; в нем могут переплетаться такие, например, значения: ‘особый ПЯ; замкнутая система “высоких” средств выражения’; ‘речь с признаками эстетической актуализации’; ‘поэтичный язык’; ‘язык поэзии’; ‘ЯХЛ’; ‘языковая форма художественного произведения’; ‘поэтический идиолект’; ‘поэтическая функция языка’» [Там же: 75–76]²⁵. Такая нагруженность понятия «поэтический язык», как видно, отразилась на понятии «поэтическая лексикография». В методологических целях и для нейтрализации многозначности второго понятия, мы будем использовать его (как использовали в предыдущих работах) в узком значении — в соотношении с языком поэзии как стихотворным языком, т. е. в роли обозначения, видового по отношению к термину *писательская лексикография*²⁶. Ср., в связи с этим, результат размышлений В. П. Григорьева о *поэтическом языке*: «Продолжая и далее пользоваться (...) термином ПЯ, мы фактически будем иметь в виду уже не столько ПЯ в указанном выше широком смысле, сколько ЯХЛ и даже чаще всего “язык поэзии” в отдельных его

²⁵ В этой цитате и в следующих ПЯ — поэтический язык, ЯХЛ — язык художественной литературы.

²⁶ На таком понимании термина основаны современные исследования многих авторов.

характеристиках» (разрядка наша. — Л. Ш.) [Григорьев 1979: 80]. Это вполне соотносится с узким пониманием термина *поэтическая лексикография*²⁷, ²⁸.

Обозначение *лексикография художественной речи* ограничивает описываемый материал только художественными текстами, выступая синонимом термина *писательская лексикография* в его основном смысле (см. об этом выше). Сложилось так, что рассматриваемый термин связывается в основном со словарями поэтического языка, описывающими на большом корпусе материала его образную составляющую. То есть «лексикография художественной речи» сейчас предстает как «лексикография поэтической образности». Истоки этого можно увидеть в таком рассуждении В. П. Григорьева: «в лексикографии художественной речи и в решении проблемы “слово” и “образ” основное внимание должно быть сосредоточено не на самих по себе “чисто лингвистических словах” или “чисто литературоведческих образах”, а на элементе *и* <...> Только установив, как именно связаны образы и слова друг с другом в отдельном тексте и в ПЯ — в рамках некоторого идиостиля или целой эпохи, — мы сможем уверенно говорить о системах образных переключек между поэтическими эпохами, о процессах развития литературы и ПЯ как о едином, взаимосвязанном процессе» [Там же: 199].

Понимание лексикографии художественной речи как лексикографии поэтической образности характерно для работ А. Д. Григорьевой и Н. Н. Ивановой — например, таких исследований второго автора, как [Иванова Н. 1990, 1994]. «Языковая <...> природа словесных образов, — считает, в частности, Н. Н. Иванова, — обуславливает прин-

²⁷ Заметим, что В. П. Григорьев не был чужд и определений *писательская лексикография* и *авторская лексикография*. См., например, не только его поздние работы [Григорьев 2005, 2006], но и [Поэт и слово 1973: 16], где, оценивая проект «Словарь Гёте», Григорьев писал: «По своему значению для национальной культуры он может быть сопоставлен только со “Словарем языка Пушкина”, но по объему исходного материала, по общим теоретическим принципам, филологической акрибии, вниманию к писательской лексикографии, отчасти и по исключительно сложному выявлению образной системы автора — он знаменует собой новый период в словарном деле».

²⁸ Ср. и сочетание *общепозэтическая лексикография*, противопоставляемое монографической *авторской лексикографии* в [Бородулина, Кац, Ревзина, Чувилина 2004]. В нашей концепции *общепозэтическая лексикография*, соотносимая со сводными, многоавторскими, словарями языка поэзии, рассматривается (подобно *лексикографии художественной речи*) как часть АЛ.

ципиальную допустимость лексикографической обработки этого обширного материала» [Иванова Н. 1990: 46]. Выдвинутые в названных работах положения реализованы в словаре [Иванова Н., Иванова О. 2004], которому, в определенном смысле, предшествовало издание [Григорьева 1985].

Надо сказать, что достаточно точный термин *лексикография художественной речи* имеет невысокую частоту употребления в литературе. Связано это, возможно, с тем, что он длинный, трехкомпонентный и в ряд обозначений *историческая лексикография, учебная лексикография, диалектная лексикография* ... вписывается хуже, чем *авторская лексикография, писательская лексикография*. Ср. также: *словарь автора* — *авторский словарь, словарь писателя* — *писательский словарь* и *словарь художественной речи* — *художественно-речевой словарь*. Тем не менее, возможно, что рассмотренное обозначение получит в дальнейшем большее распространение и будет связываться далеко не только с лексикографированием образных средств языка.

Термин *личностная лексикография*, примененный, например, в [Иванова Т. 1993], следует признать более узким по сравнению с терминами *авторская лексикография* и *писательская лексикография*. Им не охватываются сводные — многоавторские словари. Кроме того, определение *личностная* соотносится не только с языковой, но и многими другими сторонами творческой личности, что придает этому обозначению некоторую расплывчатость.

Рассмотрев содержание понятия «авторская лексикография» сквозь призму базовой терминологии, можно сказать следующее. Нацеленность на полноту описания лексикографического направления, связанного с созданием авторских словарей, выявление его теоретических основ, описание этапов развития, определяет целесообразность использования сегодня в качестве основного — термина *авторская лексикография*. Он точнее, чем другие, соотносится с предметом словарной интерпретации, коим является язык, словопотребление автора — писателя, ученого, философа и т. п. — как творческой индивидуальности; язык отдельного автора/группы авторов. Термин *писательская лексикография*, при строгом подходе, следует рассматривать как видовой при родовом *авторская лексикография*. Вместе с тем, если учитывать, что авторские словари на сегодняшний день — это, по преимуществу, словари языка п и с а т е л е й, можно говорить о допустимости употребления двух терминов как синонимичных.